

110061388 04/2018 Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

EN - Instructions for use



Risk of injury due to sharp blade!
Wear protective gloves.
Carefully undo screw.

Proper use

– Tool for cutting film, sheeting and tarpaulins in thicknesses of up to 5 mm, depending on material

Fitting/removing blade

The cutter is delivered with the blade holder in the retracted position.

To change a blade, please proceed as follows:

1. Pull out the blade holder.
2. Undo the locking screw.
3. Remove the old blade. Carefully fit the new blade into the blade holder and push it all the way in. Once the blade has been pushed in as far as it will go, fasten it in place with the locking screw. Turning the blade lever moves the blade in and out.

Product components

1 Slide	7 Metal cover
2 Handle	8 Roller
3 Blade lever	9 Slide pin
4 Blade holder	10 Fastening screw
5 Blade	11 Connecting element
6 Locking screw	12 Guide rail

Accessories: set of 10 replacement blades / Prod. no. 4007841 057572

DE - Gebrauchsanleitung



Verletzungsgefahr durch scharfe Klinge!
Schutzhandschuhe tragen.
Schraube vorsichtig lösen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

– Werkzeug zum Schneiden von Folien und Planen bis zu einer Stärke von 5 mm je nach Material

Montage/Demontage Klinge

Im Auslieferungszustand befindet sich die Klingenaufnahme eingezogen im Folienschneider.

Wenn Sie die Klinge wechseln wollen, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

1. Fahren Sie die Klingenaufnahme aus.
2. Lösen Sie nur die Sicherungsschraube.
3. Entfernen Sie die alte Klinge. Setzen Sie die neue Klinge vorsichtig in die Klingenaufnahme und schieben Sie sie bis zum Anschlag ein. Befindet sich die Klinge am Anschlag, fixieren Sie diese mit der Sicherungsschraube. Wenn Sie den Klinglehebel bewegen, wird die Klinge ein- bzw. ausgefahren.

Geräteübersicht

1 Schlitten	7 Abdeckblech
2 Griff	8 Laufrolle
3 Klinglehebel	9 Gleitbolzen
4 Klingenaufnahme	10 Befestigungsschraube
5 Klinge	11 Verbindungselement
6 Sicherungsschraube	12 Führungsschiene

Zubehör: Ersatzklingen im 10er Set / Art.-Nr. 4007841 057572

NL - gebruiksaanwijzing



Letselgevaar door scherp mes!
Draag veiligheidshandschoenen.
De schroef voorzichtig losdraaien.

Gebruik volgens de voorschriften

– Gereedschap om folie of dekzeil te snijden met een dikte van max. 5 mm, afhankelijk van het materiaal

Montage/demontage mes

Bij de levering is de houder van het mes in de foliesnijder geschoven.

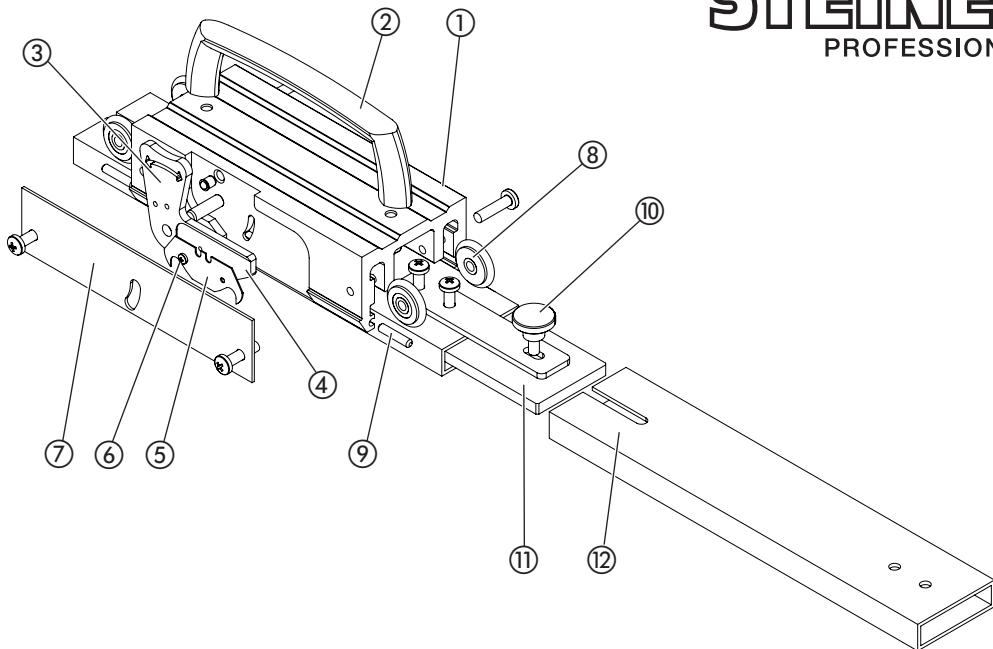
Ga a.u.b. als volgt te werk, wanneer u het mes wilt vervangen:

1. De houder van het mes naar buiten schuiven.
2. Vervolgens de borgschroef losdraaien.
3. Het oude mes verwijderen. Plaats het nieuwe mes voorzichtig in de houder en schuif dit tot aan de aanslag in de foliesnijder. Als het mes bij de aanslag is, moet u dit met de borgschroef vastzetten. Als u de hendel voor het mes beweegt, wordt het mes in- of uitgeschoven.

Overzicht apparaat

1 Slede	7 Afdekplaat
2 Greep	8 Looprol
3 Hendel	9 Glijbout
4 Meshouder	10 Bevestigingsschroef
5 Mes	11 Verbandselement
6 Borgschroef	12 Geleidingsrail

Toebehoren: reservemesjes, set van 10 stuks / art.nr. 4007841 057572



110061388 02/2018 Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

PL - Instrukcja użytkowania



Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowane ostrzem!
Nosić rękawice ochronne.
Ostrożnie odkręcić śrubę.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

– Narzędzie przeznaczone do cięcia folii i plandek o grubości maks. 5 mm, w zależności od materiału

Montaż/demontaż ostrza

W chwili dostawy uchwyt ostrza jest wsunięty w narzędziu do cięcia folii.

Chcąc wymienić ostrze należy:

1. Wysunąć uchwyt ostrza.
2. Odkręcić tylko śrubę zabezpieczającą.
3. Wyjąć stare ostrze. Ostrożnie założyć nowe ostrze na uchwycie i wsunąć go aż do oporu. Jeżeli ostrze zostało wsunięte do oporu przykręcić śrubę zabezpieczającą. Poruszając dźwignią ostrza można wsuwać lub wysuwać ostrze.

Przegląd urządzenia

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1 Sanie | 7 Osłona |
| 2 Uchwyt | 8 Krążek kierujący |
| 3 Dźwignia ostrza | 9 Trzpień przewodniczy |
| 4 Uchwyt ostrza | 10 Śruba mocująca |
| 5 Ostrze | 11 Element łączący |
| 6 Śruba zabezpieczająca | 12 Prowadnica |

Akcesoria: Wymienne ostrza w zestawie 10 szt. / nr art. 4007841 057572

IT - Istruzioni per l'uso



Pericolo di ferirsi con la lama affilata!
Indossare guanti di protezione.
Svitare la vite con cautela.

Utilizzo adeguato allo scopo

– Attrezzo per tagliare pellicole e teloni di uno spessore massimo pari a 5 mm, a seconda del materiale

Montaggio/smontaggio della lama

La taglierina viene consegnata con il portalama in posizione retratta.

Se si intende sostituire la lama, si prega di procedere come segue:

1. Estrarre il portalama.
2. Svitare solo la vite di sicurezza.
3. Rimuovere la vecchia lama. Inserire con cautela quella nuova e introdurla fino al fermo. Una volta che la lama si trova sul fermo, fissarla con la vite di sicurezza. Per estrarla o farla rientrare, muovere la leva della lama.

Panoramica dell'apparecchio

- | | |
|---------------------|----------------------------|
| 1 Carrello | 7 Lamiera di copertura |
| 2 Impugnatura | 8 Rullo di scorrimento |
| 3 Leva della lama | 9 Perno di scorrimento |
| 4 Portalama | 10 Vite di fissaggio |
| 5 Lama | 11 Elemento di connessione |
| 6 Vite di sicurezza | 12 Guida |

Accessori: lame di riserva in set da 10 / codice articolo. 4007841 057572

RU - инструкция по эксплуатации



Опасность получения травм из-за острого лезвия!
Носить защитные перчатки.
Осторожно ослабить винт.

Применение по назначению

– Инструмент для резки пленки и брезента толщиной до 5 мм в зависимости от материала

Монтаж/демонтаж лезвия

В состоянии при поставке держатель лезвия втянут в устройство резки пленки.

Для замены лезвия действовать следующим образом:

1. Выдвинуть держатель лезвия.
2. Отпустить только крепежный винт.
3. Удалить старое лезвие. Осторожно вставить лезвие в держатель лезвия и задвинуть его до упора. Когда лезвие находится у упора, зафиксировать его крепежным винтом. При перемещении рычага лезвия оно втягивается или выдвигается.

Обзор изделия

- | | |
|---------------------|---------------------------|
| 1 Салазки | 7 Крышка |
| 2 Ручка | 8 Контактный ролик |
| 3 Рычаг лезвия | 9 Палец рычага |
| 4 Держатель лезвия. | 10 Крепежный болт |
| 5 Лезвие | 11 Соединительный элемент |
| 6 Крепежный винт | 12 Направляющая |

Комплектующие: запасные лезвия в комплекте из 10 шт. / № арт. 4007841 057572